

قواعد كتابة المراجع

توجد طرق متعددة للتوثيق و كتابة المراجع . و قد تفرض المؤسسة التي ينتمي إليها الباحث أو الجهة التي يكتب لها أسلوبا معيناً للتوثيق ، أو قد تترك الحرية للباحث . و في كل الأحوال تظل القاعدة الأساسية هي ضرورة التزام الباحث بتوحيد طريقة التوثيق في جميع أجزاء البحث أو الدراسة .

الطريقة التقليدية في كتابة المراجع

هي إحدى أكثر الطرق شيوعاً في كتابة المراجع ، و يمكن إيجاز طريقة تنسيقها للمراجع على النحو التالي:

١- ترتيب عناصر التوثيق حسب طبيعة المرجع :

أ- الكتاب أو المصدر العادي؛ يذكر اسم المؤلف ، ثم عنوان الكتاب (بخط مائل أو يوضع تحته خط) ، المجلد ، المطبعة ، مكان النشر ، الناشر ، سنة النشر .

مثال :- حامد عبد الماجد ، مقدمة في منهجية دراسة و طرق بحث الظواهر السياسية (القاهرة : كلية الاقتصاد و العلوم السياسية ، ٢٠٠٠) .

ب- المصدر دراسة داخل كتاب محرر ؛ اسم كاتب الفصل ، عنوان الفصل ، اسم المحرر ، عنوان الكتاب (بخط مائل أو تحته خط) ، مكان النشر ، الناشر ، سنة النشر ، الصفحات .

مثال : أحمد يوسف أحمد ، مقابلة الصفة (ملاحظات من الخبرة العملية) ، في : ودودة بدران (محرر) ، البحث الإمبريقي في الدراسات السياسية (القاهرة : مركز البحوث و الدراسات السياسية ، ١٩٩١) ص ص ٢٣٧-٢٥٢ .

ت- الكتاب المترجم ؛ اسم المؤلف الأصلي ، عنوان الكتاب (بخط مائل أو تحته خط) ، اسم المترجم ، مكان نشر الطبعة المترجمة ، الناشر (لترجمة) ، سنة نشر (الترجمة) .

مثال : جارول مانهايم و ريتشارد ريتش ، التحليل السياسي الإمبريقي و طرق البحث في العلوم السياسية ، ترجمة : السيد عبد المطلب غانم و آخرون (القاهرة : مركز البحوث و الدراسات السياسية ، ١٩٩٦) (نشر العمل الأصلي عام ١٩٨٩) .

ث- مقالات الدوريات و مقالات دوائر المعارف تعامل معاملة الكتاب المحرر (انظر ب) .

ج- الأبحاث المقدمة لمؤتمرات علمية؛ يذكر اسم المؤلف ، عنوان البحث ،موضوع المؤتمر (بين قوسين) ،مكان انعقاده ، تاريخ الانعقاد .

٢- ترتب المراجع الخاصة بالمؤلف الواحد على الوجه التالي :

أ- في حالة تعدد المراجع التي للمؤلف لمؤلف واحد (منفردا) ترتب زمنيا ، الأقدم فالأحدث.

ب- في حالة تعدد المراجع الخاصة بالمؤلف الواحد (مشاركاً) ، ترتب هجائياً حسب اسم المؤلف الأول ، يليه المشارك ، ثم زمنياً حسب تاريخ النشر.

٣- ترقيم الجداول ترقيماً متسلسلاً على امتداد البحث ، وتوضح مسمياتها و أرقامها فوق كل جدول، ويشار إلى المصادر أسفل الجدول مباشرة.

٤- ترقيم الأشكال ترقيماً متسلسلاً على امتداد البحث ، وتوضح مسمياتها و أرقامها أسفل كل شكل منها.

الحاسب الآلي والمساعدة في التوثيق وكتابة المراجع

توجد العديد من البرمجيات التي تساعد في عملية التوثيق ، و تطرح أكثر من صيغة لكتابة المراجع . و بالإضافة إلى برامج الكتابة و معالجة الكلمات (مثل ميكروسوفت وورد و غيرها) ، توجد برامج متخصصة لإدارة المراجع [Software Reference Management][١] .

للتوثيق في قائمة المراجع أربعة عناصر أساسية هي:

1- اسم المؤلف:

- يبدأ باسم العائلة أو اللقب لكل المؤلفين ، ثم يكتب الاسم كاملاً في حالة المراجع العربية ، و الحروف الأولى فقط من كل من الاسم الأول و الأوسط للمؤلف في حالة المراجع الاجنبية .

-توضع فاصلة (،) بين لقب المؤلف و اسمه لتفصلهما عن بعضهما ، كما توضع فاصلة أيضاً بين مؤلف و آخر مشترك معه في حالة المراجع الاجنبية و (&) قبل اسم آخر مؤلف مشترك في المرجع إذا كان العمل لأكثر من مؤلف ، و لا توضع الفواصل بين مؤلف و آخر في حالة المراجع العربية و إنما يضاف الاسم مباشرة بعد واو العطف .

2- سنة النشر / تاريخ نشر المرجع:

- يكتب التاريخ بين قوسين بعد اسم المؤلف .

-توضع نقطة بين تاريخ النشر و عنوان الدراسة.

-3عنوان المرجع:

-يأتي عنوان المرجع بعد سنة النشر ، و يتم للاسس التالية :

-يميز العنوان بوضع خط تحته.

-يوضع رقم الطبعة بعد العنوان مباشرة بين قوسين دون أن يفصله عن العنوان فاصلة أو غيرها من علامات الترقيم ، مثل : (الطبعة الثالثة.)

-توضع نقطة لتفصل العنوان عن العنصر الرابع من عناصر التوثيق و هو معلومات النشر.

-يوضع خط تحت عنوان المرجع إذا كان ضمن " مجلة أو صحيفة أو دورية أو فصل من كتاب ، و كذلك في حالة رسائل الماجستير و الدكتوراه "

-يكتب العنوان مكان المؤلف قبل سنة النشر إذا كان المرجع بدون مؤلف ، و يرتب هجائياً ضمن ترتيب المؤلفين.

- عندما يكون المرجع " فصلاً أو مقالاً من كتاب محرر " يكتب اسم مؤلف الفصل كالمعتاد ف بداية التوثيق ، ثم سنة النشر ، ثم عنوان الفصل ، و بعد العنوان نضع نقطة و نكتب حرف (في) ، و يليها اسم المحرر أو المحررين كما ورد في غلاف الكتاب مع المحافظة على أن يكون اسم العائلة (اللقب) في الآخر ، و نضع كلمة محرر (أو محررون بحسب عددهم) بين قوسين يليها فاصلة ثم نكتب عنوان الكتاب مميزاً ، يتبعه قوسان بداخلهما أرقام الصفحات التالي يحتلها الفصل مسبوقة ب (ص ص) ، ثم نضع نقطة يليها معلومات النشر.

-4معلومات النشر :

يعتبر أكثر العناصر تعقيداً ، لتعدد و تغير هذه المعلومات ، و من مرجع إلى آخر ، و فيما يلي توضيح لكيفية كتابة معلومات النشر ضمن المرجع الواحد:

-يكتب اسم المجلة كاملاً دون اختصار ، و إذا كانت المجلة الأجنبية فيجب أن تكون الحروف الأولى من كل كلمة في العنوان حروفاً كبيرة.

-يميز اسم المجلة بوضع خط تحته ، ثم توضع فاصلة لتفصل اسمها عن رقم المجلد الذي يوضع

تحتة خط أيضاً ، ثم يكتب عدد المجلة بين قوسين ، ثم فاصلة لتفصل المجلد و العدد عن أرقام الصفحات ، ثم نقطة .

الآن سنتناول كل نوع من انواع المراجع متبوع بمثال توضيحي

توثيق الكتب

*كتاب ذو طبعات مختلفة

مطاوع ، إبراهيم عصمت . (١٩٩٧ . (أصول التربية)_ الطبعة الثامنة) . القاهرة : دار الفكر العربي .

*كتاب مؤلفه مؤسسة

مكتب التربية العربي لدول الخليج (١٩٨٥ . (الإشراف التربوي بدول الخليج العربي واقعه و تطويره _ الرياض : المركز العربي للبحوث التربوية لدول الخليج .

*كتاب مترجم

دوران ، رودني . (١٩٨٥) . أساسيات القياس و التقويم في تدريس العلوم (محمد سعيد صباريني و خليل يوسف الخليلي و فتحي حسن ملكاوي ، مترجمون) ، الاردن : دار الامل .

*مقال أو فصل من كتاب محرر

الشتاوي ، عبد العزيز و الأحمر ، محمد عادل . (١٩٨٤) . نتائج دراسة تقارير الدول العربية عن الإشراف التربوي . في : المنظمة العربية للتربية و الثقافي و العلوم (محرر) ، الإشراف التربوي في الوطن العربي : واقعه وسبل تطويره (ص ص . ١٠ - ١٧) . تونس : المنظمة . ملاحظة:

- المحرر في المثال السابق مؤسسة و لو كانوا أشخاصاً لكتبت أسماؤهم دون أن تعكس ألقابهم .
- لاحظ أننا وضعنا (في) قبل اسم المحرر .
- الجزء الذي يميز في التوثيق هو عنوان الكتاب و ليس عنوان الموضوع .

توثيق الدوريات

الخليلي ، خليل يوسف . (١٩٨٩) . الاتجاهات نحو الفيزياء بنيتها و قياسها . أبحاث اليرموك

، (1) 5

ملاحظة:

5 هو رقم المجلد

1 هو رقم العدد

توثيق الدوريات السنوية "الحوليات"

دمعة ، مجيد إبراهيم . (١٩٨٧) . التطبيق العملي أو التربية العملية في التدريس . حولية كلية التربية ، 5 ، . 107- 129

توثيق رسائل الماجستير غير المنشورة

ويح ، محمد عبد الرازق إبراهيم . (١٩٩٦) . (الكفاية الداخلية لمعاهد إعداد الدعاة في جمهورية مصر العربية) دراسة تقويمية . (رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة الزقازيق ، بنها ، مصر .

ملاحظة:

لاحظ ان الخط تحت نوع الرسالة

توثيق رسائل الدكتوراه

ويح ، محمد عبد الرازق إبراهيم . (١٩٩٩) . (تطوير نظام تكوين معلم التعليم الثانوي العام بكليات التربية في ضوء معايير الجودة الشاملة . رسالة دكتوراه غير منشورة ، جامعة الزقازيق ، بنها ، جمهورية مصر العربية .

البحوث الواردة في مؤتمرات

يونس ، هاني محمد . (٢٠٠٤) . (الاتجاهات الحديثة في إعداد المعلم . بحث مقدم لمؤتمر : إعداد المعلم و تطويره و تدريبه ،وزارة التربية و التعليم ، القاهرة ، جمهورية مصر العربية .

دراسة في مجلة ثقافية

الصديق ، بشرى محمد . (أغسطس ، ١٩٨٧) . (الطالبة الجامعية همومها و طموحاتها . الاتحاد ، ص ٣٤- ص ٣٨ .

رسالة إخبارية مؤلفة من قبل مؤسسة معينة

مركز البحث و التطوير التربوي . (أيلول ، 1988) مركز البحث و التطوير التربوي : نشرة دورية إعلامية . إربد ، الاردن : جامعة اليرموك ، مركز البحث و التطوير التربوي .

كتيب برقم متسلسل

علي ، سعيد إسماعيل . (١٩٨٧) . الفكر التربوي العربي الحديث . عالم المعرفة ، (سلسلة رقم ١١٣ .)

كتاب يحوي عدة مجلدات أو أجزاء

الحفنى ، عبد المنعم . (١٩٧٨ . موسوعة علم النفس و التحليل النفسى)_ جزء ١-٢ .
بيروت ، لبنان : دار العودة .